

# Eliminación de la TB

## Información sobre la tuberculosis para los viajeros internacionales

### ¿Qué es la tuberculosis?

La tuberculosis (TB, por sus siglas en inglés) es una enfermedad causada por bacterias que se propagan de una persona a otra a través del aire. La tuberculosis generalmente afecta los pulmones, pero también puede afectar otras partes del cuerpo, como el cerebro, los riñones o la columna vertebral. La tuberculosis es tratable y curable en la mayoría de los casos; sin embargo, una persona con tuberculosis puede morir si no recibe tratamiento adecuado.

### ¿Qué es la tuberculosis multirresistente (MDR TB)?

La tuberculosis multirresistente (MDR TB, por sus siglas en inglés) es la tuberculosis resistente a por lo menos dos de los medicamentos antituberculos más eficaces: isoniazida y rifampicina. Estos medicamentos se consideran de primera línea y se usan para tratar a todas las personas enfermas de tuberculosis.

### ¿Qué es la tuberculosis extremadamente resistente (XDR TB)?

La tuberculosis extremadamente resistente (XDR TB, por sus siglas en inglés) es un tipo poco común de tuberculosis MDR TB. La tuberculosis XDR se define como una tuberculosis resistente a la isoniazida y a la rifampina, así como a todas las fluoroquinolonas y a por lo menos uno de tres medicamentos inyectables de segunda línea (es decir, amicacina, kanamicina o capreomicina).

Debido a que la tuberculosis XDR es resistente a los medicamentos más poderosos de primera y segunda línea, los pacientes solo cuentan con opciones de tratamiento mucho menos eficaces.

La tuberculosis XDR es motivo de especial preocupación para personas con infección por el VIH y otras afecciones que debilitan el sistema inmunitario. Estas personas tienen más probabilidad de presentar la enfermedad de la tuberculosis después de adquirir la infección y un mayor riesgo de morir una vez que se active la enfermedad.

### ¿Cómo se transmite la tuberculosis?

La tuberculosis sensible a medicamentos y la tuberculosis resistente a medicamentos se transmiten de la misma manera. Cuando una persona enferma de tuberculosis pulmonar o de la garganta tose, estornuda, habla o canta, las bacterias de la tuberculosis se liberan en el aire. Estas bacterias pueden flotar en el aire durante varias horas, según el tipo de ambiente. Las personas que respiran el aire que contiene las bacterias de la tuberculosis pueden infectarse.

La tuberculosis no se propaga por:

- darle la mano a alguien,
- compartir alimentos o bebidas,
- tocar la ropa de cama o los inodoros,
- compartir el cepillo de dientes,
- besar.

### ¿Cómo ocurre la resistencia a los medicamentos?

La resistencia a los medicamentos contra la tuberculosis puede ocurrir cuando estos fármacos se administran o se usan en forma incorrecta. Por ejemplo, cuando los pacientes no completan su tratamiento en su totalidad; cuando los proveedores de atención médica prescriben en forma equivocada el tratamiento, la dosis o la duración del mismo; cuando no hay una disponibilidad permanente de medicamentos o los medicamentos son de mala calidad.

### ¿Tienen los viajeros internacionales el riesgo de contraer tuberculosis resistente a los medicamentos?

A pesar de que tanto la tuberculosis MDR como la XDR ocurren a nivel global, todavía son poco comunes. Los viajeros infectados por el VIH corren un riesgo mayor si entran en contacto con una

(Página 1 de 2)

persona con tuberculosis MDR o XDR. Todos los viajeros deben evitar lugares de alto riesgo donde no se practiquen medidas para el control de infecciones.

Los lugares donde se sabe que se ha presentado la transmisión de la enfermedad incluyen hospitales, prisiones, albergues para personas sin hogar y otros establecimientos con gran cantidad de personas donde las susceptibles entran en contacto con las que tienen la enfermedad de la tuberculosis.

Los viajes aéreos por sí solos representan un riesgo relativamente bajo de infección con cualquier tipo de tuberculosis.

## ¿Cuál es el riesgo de contagiarse de tuberculosis en un avión?

El riesgo de contraer cualquier tipo de tuberculosis depende de varios factores, tales como el grado de avance de la tuberculosis en el paciente, el tiempo de exposición y la forma de ventilación. Lo más importante para determinar si se presenta un riesgo de contagio en el vuelo es si alguno de los pasajeros padece de tuberculosis contagiosa. Si este es el caso, los pasajeros de los vuelos que duren 8 horas o más tendrán un riesgo mayor de contraer la tuberculosis que los pasajeros de los vuelos más cortos.

## ¿Cómo puede prevenirse la tuberculosis?

Los viajeros deben evitar el contacto cercano o prolongado con pacientes que se sabe tienen tuberculosis en espacios cerrados donde hay un gran número de personas (por ejemplo, clínicas, hospitales, prisiones o albergues para personas sin hogar).

Los viajeros que van a trabajar en clínicas, hospitales y otros entornos médicos donde hay la probabilidad de encontrar pacientes con tuberculosis deben consultar con los expertos para el control de infecciones o de salud ocupacional. Estos viajeros deben preguntar sobre los procedimientos administrativos y ambientales existentes para prevenir la exposición a la tuberculosis. Una vez implementados estos controles se pueden adoptar otras medidas, como el uso de equipos individuales de protección respiratoria.

## ¿Hay alguna vacuna para prevenir la tuberculosis?

Sí, existe una vacuna para prevenir la tuberculosis llamada Bacille Calmette-Guérin (BCG) (<http://www.cdc.gov/tb/publications/factsheets/prevention/bcg-es.htm>). Esta vacuna se utiliza en algunos países para prevenir las formas graves de tuberculosis en niños. Sin embargo, en los Estados Unidos generalmente no se recomienda la BCG debido a su limitada eficacia para prevenir la tuberculosis en general.

## ¿Qué debo hacer antes de viajar fuera del país?

Los viajeros que anticipan tener una posible exposición prolongada a personas con tuberculosis (por ejemplo, aquellos que saben que van a estar en contacto rutinario con personas en clínicas, hospitales, prisiones o albergues para personas sin hogar) deben hacerse una prueba cutánea de tuberculina (TST, por sus siglas en inglés) o un análisis de sangre para detectar la tuberculosis antes de salir de los Estados Unidos. Si la reacción a la TST o de análisis de tuberculosis en la sangre es negativa, deben repetir la prueba 8 a 10 semanas después de haber regresado a los Estados Unidos. Además, sería recomendable que las personas que anticipan una exposición prolongada o repetida o que van a permanecer por mucho tiempo en otros lugares a lo largo de varios años se realicen la prueba de forma anual. Debido a que las personas con la infección del VIH tienen más probabilidad de tener una respuesta deficiente tanto a la prueba cutánea de tuberculina (TST) como a los análisis de sangre para detectar la tuberculosis, los viajeros que sean VIH positivos deben informárselo al médico.

## ¿Qué debo hacer si creo que he estado expuesto a alguien enfermo de tuberculosis?

Si usted cree que ha estado expuesto a una persona enferma de tuberculosis, debe consultar a su médico o a su departamento de salud local para que le hagan una prueba cutánea de la tuberculina o un análisis de sangre para detectar la tuberculosis. Infórmele al médico o a la enfermera **cuándo estuvo** con esa persona.

## ¿Cuáles son los síntomas de la enfermedad de la tuberculosis?

Los síntomas generales de la enfermedad causada por la tuberculosis incluyen malestar o debilidad, pérdida de peso, fiebre y sudores nocturnos. Los síntomas de tuberculosis en los pulmones también incluyen tos, dolor de pecho y tos con sangre. Los síntomas de la enfermedad de tuberculosis en otras partes del cuerpo dependen del área afectada. Si tiene estos síntomas, comuníquese con su médico o departamento de salud local.

## ¿Dónde puedo encontrar otra información de salud sobre el lugar a donde voy a viajar?

El sitio web de los CDC de la Salud del Viajero (<http://wwwnc.cdc.gov/travel/destinations/list.htm>) tiene una lista, por destino, sobre información de salud para el viajero (disponible solamente en inglés por ahora).

Los CDC emiten avisos de viaje (<http://wwwnc.cdc.gov/travel/notices.htm>) cuando existe una amenaza de salud para los viajeros (disponible solamente en inglés por ahora). Estos avisos describen los niveles de riesgo para el viajero y las medidas de prevención recomendadas que deben tomarse según cada nivel de riesgo. Los avisos de salud están organizados según la enfermedad y el lugar de destino.

## Más información

1. Preguntas y respuestas sobre la tuberculosis. <http://www.cdc.gov/tb/esp/publications/faqs/default.htm>
2. La tuberculosis: ¡Debe saber esto! [http://www.cdc.gov/tb/esp/publications/pamphlets/getthefacts\\_esp.htm](http://www.cdc.gov/tb/esp/publications/pamphlets/getthefacts_esp.htm)
3. Prueba cutánea de la tuberculina. [http://www.cdc.gov/tb/esp/publications/factsheets/testing/skintesting\\_es.htm](http://www.cdc.gov/tb/esp/publications/factsheets/testing/skintesting_es.htm)
4. Vacuna BCG. [http://www.cdc.gov/tb/esp/publications/factsheets/prevention/BCG\\_es.htm](http://www.cdc.gov/tb/esp/publications/factsheets/prevention/BCG_es.htm)
5. CDC. Health Information for International Travel – The “Yellow Book”: Chapter 3 Infectious Diseases Related to Travel: Tuberculosis (2012).[disponible solamente en inglés por ahora] <http://wwwnc.cdc.gov/travel/yellowbook/2012/chapter-3-infectious-diseases-related-to-travel/tuberculosis.htm>
6. WHO. Tuberculosis and Air Travel: Guidelines for Prevention and Control (disponible solamente en inglés por ahora). [http://whqlibdoc.who.int/hq/2006/WHO\\_HTM\\_TB\\_2006.363\\_eng.pdf](http://whqlibdoc.who.int/hq/2006/WHO_HTM_TB_2006.363_eng.pdf)

<http://www.cdc.gov/tb/esp/>

Abril de 2012